

Rev

Chapter 1

Thai Interlinear

Reference: Thai King James Version

- 1 Ἀποκάλυψις Ἰησοῦ Χριστοῦ, ἣν ἔδωκεν αὐτῷ ὁ Θεός, δι᾿ ἵνα
การเปิดเผย ของ-พระเยซู คริสต์ ซึ่ง ประทาน-ให้ แก่-พระองค์ โดย พระเจ้า เพื่อ-แสดง
[G0602](#) [G2424](#) [G5547](#) [G3739](#) [G1325](#) [G0846](#) [G3588](#) [G2316](#) [G1166](#)
- τοῦ δοῦλοιοῦ αὐτοῦ, ᾧ δεῖ γενέσθαι ἐν τάχει. καὶ
แก่ ผู้รับใช้-ทั้งหลาย ของ-พระองค์ สิ่ง-ที่ จำเป็น-ต้อง เกิดขึ้น ใน ไม่-ช้า และ
[G3588](#) [G1401](#) [G0846](#) [G3739](#) [G1163](#) [G1096](#) [G1722](#) [G5034](#) [G2532](#)
- ἐσήμανεν, ἀποστείλας διὰ τοῦ ἀγγέλου αὐτοῦ, τῷ δούλῳ αὐτοῦ,
ทรง-ส่ง-สัญญาณ โดย-ส่ง ผ่าน-ทาง ทูต สวรรค์ ของ-พระองค์ แก่ ผู้รับใช้ ของ-พระองค์
[G4591](#) [G0649](#) [G1223](#) [G3588](#) [G0032](#) [G0846](#) [G3588](#) [G1401](#) [G0846](#)
- Ἰωάννη,
ยอห์น
[G2491](#)

วิวรณ์ของพระเยซูคริสต์ซึ่งพระเจ้าได้ประทานแก่พระองค์ เพื่อเปิดเผยแก่บรรดาผู้รับใช้ของพระองค์สิ่งทั้งหลายซึ่งจะอุบัติขึ้นในไม่ช้า และพระองค์ได้ทรงส่งและสำแดงสิ่งนั้นโดยทูตสวรรค์ของพระองค์แก่ยอห์นผู้รับใช้ของพระองค์

- 2 οἱ ἐμαρτύρησαν τὸν λόγον τοῦ Θεοῦ, καὶ τὴν μαρτυρίαν Ἰησοῦ
ผู้-ซึ่ง เป็น-พยาน-ถึง ซึ่ง พระวจนะ ของ พระเจ้า และ ซึ่ง คำ-พยาน ของ-พระเยซู
[G3739](#) [G3140](#) [G3588](#) [G3056](#) [G3588](#) [G2316](#) [G2532](#) [G3588](#) [G3141](#) [G2424](#)
- Χριστοῦ, ὅσα εἶδεν.
คริสต์ ทุก-สิ่ง-ที่ ท่าน-ได้-เห็น
[G5547](#) [G3745](#) [G3708](#)

ผู้ซึ่งเป็นพยานแห่งพระวจนะของพระเจ้า และแห่งคำพยานของพระเยซูคริสต์ และแห่งสิ่งทั้งปวงที่ท่านได้เห็นนั้น

- 3 Μακάριος ὁ ἀναγνώσκων, καὶ οἱ ἀκούοντες τοὺς λόγους τῆς
ความ-สุข-ของ ผู้ อ่าน และ บรรดา-ผู้ ฟัง ซึ่ง ถ้อยคำ แห่ง
[G3107](#) [G3588](#) [G0314](#) [G2532](#) [G3588](#) [G0191](#) [G3588](#) [G3056](#) [G3588](#)
- προφητείας, καὶ τηροῦντες τὰ ἐν αὐτῇ γεγραμμένα; ὁ γὰρ καιρὸς
คำ-พยากรณ์-นี้ และ รักษา-ไว้ ซึ่ง-สิ่ง ที่ ใน-นั้น เขียน-ไว้ เพราะ ว่า เวลา
[G4394](#) [G2532](#) [G5083](#) [G3588](#) [G1722](#) [G0846](#) [G1125](#) [G3588](#) [G1063](#) [G2540](#)
- ἐγγύς.
ใกล้-แล้ว
[G1451](#)

คนที่อ่านและคนทั้งหลายที่ฟังบรรดาถ้อยคำแห่งคำพยากรณ์นี้ และรักษาสิ่งเหล่านั้นซึ่งได้เขียนไว้ในคำพยากรณ์นี้จะได้รับพร เพราะว่าเวลานั้นใกล้เข้ามาแล้ว

4 Ἰωάννης ταῖς ἐπτα̅ ἐκκλησίαις ταῖς ἐν τῇ Ἀσίᾳ· χάρις ὑμῖν καὶ
 ยอห์น ถึง เจ็ด คริสตจักรs ที่-อยู่ ใน แคว้น เอเชีย พระคุณ แก่-ท่าน-ทั้งหลาย และ
[G2491](#) [G3588](#) [G2033](#) [G1577](#) [G3588](#) [G1722](#) [G3588](#) [G0773](#) [G5485](#) [G4771](#) [G2532](#)

εἰρήνη, ἀπὸ οὗ ὢν καὶ ὁ ἴης καὶ ὁ ἐρχόμενος;
 สันติสุข จาก พระองค์-ผู้ ทรง-ดำรง-อยู่ และ ผู้ ทรง-เป็น-อยู่ และ ผู้ จะ-เสด็จ-มา
[G1515](#) [G0575](#) [G3588](#) [G1510](#) [G2532](#) [G3588](#) [G1510](#) [G2532](#) [G3588](#) [G2064](#)

καὶ ἀπὸ τῶν ἐπτα̅ Πνευμάτων, δι̅ ἐνώπιον τοῦ θρόνου αὐτοῦ;
 และ จาก ซึ่ง เจ็ด พระวิญญาณ ที่-อยู่ เบื้อง-หน้า พระ- บัลลังก์ ของ-พระองค์
[G2532](#) [G0575](#) [G3588](#) [G2033](#) [G4151](#) [G3739](#) [G1799](#) [G3588](#) [G2362](#) [G0846](#)

ยอห์นเรียนมายังคริสตจักรทั้งเจ็ดซึ่งอยู่ในแคว้นเอเชีย ขอให้ท่านทั้งหลายจะได้รับพระคุณและสันติสุขจากพระองค์ผู้ทรงเป็นอยู่เดี๋ยวนี้ และผู้ทรงเป็นอยู่ในกาลก่อน และผู้จะเสด็จมานั้น และจากพระวิญญาณทั้งเจ็ดที่อยู่หน้าพระที่นั่งของพระองค์

5 καὶ ἀπὸ Ἰησοῦ Χριστοῦ, ὁ μάρτυς ὁ πτερός, ὁ πρωτότοκος
 และ จาก พระเยซู คริสต์ ผู้-เป็น พยาน ที่ ชื่อ-สัตย์ ผู้-เป็น บุตร-หัวปี
[G2532](#) [G0575](#) [G2424](#) [G5547](#) [G3588](#) [G3144](#) [G3588](#) [G4103](#) [G3588](#) [G4416](#)

τῶν νεκρῶν. καὶ ὁ ἄρχων τῶν βασιλέων τῆς γῆς.
 จาก-บรรดา ผู้-ตาย และ ผู้-เป็น ผู้-ครอบครอง เหนือ กษัตริย์-ทั้งหลาย แห่ง แผ่นดิน-โลก
[G3588](#) [G3498](#) [G2532](#) [G3588](#) [G0758](#) [G3588](#) [G0935](#) [G3588](#) [G1093](#)

Τῷ ἀγαπῶντι ἡμᾶς, καὶ λῦσαντι ἡμᾶς ἐκ τῶν ἁμαρτιῶν ἡμῶν,
 แก่-พระองค์-ผู้ ทรง-รัก เรา และ ทรง-ปลดปล่อย เรา จาก บรรดา บาป ของ-เรา
[G3588](#) [G0025](#) [G1473](#) [G2532](#) [G3089](#) [G1473](#) [G1537](#) [G3588](#) [G0266](#) [G1473](#)

ἐν τῷ αἴματι αὐτοῦ,
 โดย ซึ่ง พระโลหิต ของ-พระองค์
[G1722](#) [G3588](#) [G0129](#) [G0846](#)

และจากพระเยซูคริสต์ผู้ทรงเป็นพยานที่สัตย์ซื่อ และเป็นบุตรหัวปีที่ได้ทรงเป็นขึ้นมาจากความตาย และผู้ทรงครอบครองของกษัตริย์ทั้งปวงแห่งแผ่นดินโลก แต่พระองค์ผู้ได้ทรงรักเราทั้งหลาย และได้ทรงชำระล้างพวกเราจากบาปของเราในพระโลหิตของพระองค์เอง

6 καὶ ἐποίησεν ἡμᾶς βασιλείαν, ἱερεῖς τῷ Θεῷ καὶ Πατρὶ αὐτοῦ·
 และ ทรง-ตั้ง เรา เป็น-อาณาจักร เป็น-ปุโรหิต แก่ พระเจ้า และ พระบิดา ของ-พระองค์
[G2532](#) [G4160](#) [G1473](#) [G0932](#) [G2409](#) [G3588](#) [G2316](#) [G2532](#) [G3962](#) [G0846](#)

αὐτῷ ἡ δόξα, καὶ τὸ κράτος εἰς τοὺς αἰῶνας τῶν αἰώνων. ἀμήν.
 แก่-พระองค์ จง-มี พระสิริ และ ซึ่ง ฤทธาภาพ ตลอด ไป นิรันดร์ กาล สืบ-กาล อาเมน
[G0846](#) [G3588](#) [G1391](#) [G2532](#) [G3588](#) [G2904](#) [G1519](#) [G3588](#) [G0165](#) [G3588](#) [G0165](#) [G0281](#)

และทรงตั้งพวกเราไว้ให้เป็นกษัตริย์และเป็นปุโรหิตต่อพระเจ้าและพระบิดาของพระองค์ ขอพระเกียรติและโอศวรรย์จงมีแด่พระองค์สืบ ๆ ไปเป็นนิรันดร์และเป็นนิรันดร์ เอเมน

7 Ἰδοὺ, ἔρχεται μετὰ τῶν νεφελῶν, καὶ ὄψεται αὐτὸν πᾶς ὀφθαλμὸς,
 ดู-เถิด พระองค์-เสด็จ-มา พร้อม-กับ หมู่เมฆ และ จะ-เห็น พระองค์ ทุก ดวง-ตา
[G3708](#) [G2064](#) [G3326](#) [G3588](#) [G3507](#) [G2532](#) [G3708](#) [G0846](#) [G3956](#) [G3788](#)

καὶ οἴνεος αὐτὸν ἐξέκέντησαν, καὶ κόψονται ἐπ' αὐτὸν πᾶσαι αἶ
 แม่-แต่ บรรดา-ผู้-ที่ ได้ แกง-พระองค์ และ จะ-คร่ำครวญ เพราะ พระองค์ ทุก หมู่
[G2532](#) [G3748](#) [G0846](#) [G1574](#) [G2532](#) [G2875](#) [G1909](#) [G0846](#) [G3956](#) [G3588](#)

φυλαὶ τῆς γῆς. ναί, ἀμήν.
 เผ่า แห่ง แผ่นดิน-โลก จริง-ที่เดียว อาเมน
[G5443](#) [G3588](#) [G1093](#) [G3483](#) [G0281](#)

ดูเถิด พระองค์เสด็จมาพร้อมกับหมู่เมฆ และนิรันดร์ตาทุกดวงจะเห็นพระองค์ และคนเหล่านั้นที่ได้แกงพระองค์ด้วย และมนุษย์ทุกชาติทั่วโลกจะร้องไห้เพราะพระองค์ จงเป็นไปอย่างนั้น เอเมน

8 Ἐγὼ εἰμι τὸ Ἄλφα καὶ τὸ Ὡ, {ἀρχὴ καὶ τέλος} λέγει Κύριος
 เรา เป็น ซึ่ง ἄλฟา และ ซึ่ง Ὡ, {ἀρχὴ καὶ τέλος} ตรัส องค์-พระผู้เป็นเจ้า
[G1473](#) [G1510](#) [G3588](#) [G0001](#) [G2532](#) [G3588](#) [G5598](#) [G0746](#) [G2532](#) [G5056](#) [G3004](#) [G2962](#)

ὁ Θεός, ὁ ὢν, καὶ ὁ ἦν, καὶ ὁ ἐρχόμενος, ὁ
 คือ พระเจ้า ผู้ ทรง-ดำรง-อยู่ และ ผู้ ทรง-เป็น-อยู่ และ ผู้ จะ-เสด็จ-มา ผู้-ทรง
[G3588](#) [G2316](#) [G3588](#) [G1510](#) [G2532](#) [G3588](#) [G1510](#) [G2532](#) [G3588](#) [G2064](#) [G3588](#)

Παντοκράτωρ.
 ฤทธาภาพ-สูงสุด
[G3841](#)

□เราเป็นอัลฟาและโอมก้า เป็นปฐมและเป็นอวสาน□ องค์พระผู้เป็นเจ้าตรัส □ผู้ทรงเป็นอยู่เดี๋ยวนี ผู้ได้ทรงเป็นอยู่ในกาลก่อน และผู้จะเสด็จมานั้น ผู้ทรงฤทธาภาพสูงสุด□

9 Ἐγὼ Ἰωάννης, ὁ ἀδελφὸς ὑμῶν, καὶ συνκοινωνὸς ἐν τῇ θλίψει,
 ข้าพเจ้า ยอห์น ผู้-เป็น พี่น้อง ของ-ท่าน และ ผู้-ร่วม-ทุกข์ ใน ความ ทุกข์-ลำบาก
[G1473](#) [G2491](#) [G3588](#) [G0080](#) [G4771](#) [G2532](#) [G4791](#) [G1722](#) [G3588](#) [G2347](#)

καὶ βασιλείᾳ, καὶ ὑπομονῇ, ἐν Ἰησοῦ, ἐγενόμην ἐν τῇ νήσω τῇ
 และ อาณาจักร และ ความ-อดทน ใน พระเยซู ได้-อยู่ บน เกาะ เกาะ ที่
[G2532](#) [G0932](#) [G2532](#) [G5281](#) [G1722](#) [G2424](#) [G1096](#) [G1722](#) [G3588](#) [G3520](#) [G3588](#)

καλουμένην Πάτμου, διὰ τὸν λόγον τοῦ Θεοῦ, καὶ τὴν μαρτυρίαν Ἰησοῦ.
 เรียก-ว่า ปัทมอส เพราะ ซึ่ง พระวจนะ ของ พระเจ้า และ ซึ่ง คำ-พยาน ของ-พระเยซู
[G2564](#) [G3963](#) [G1223](#) [G3588](#) [G3056](#) [G3588](#) [G2316](#) [G2532](#) [G3588](#) [G3141](#) [G2424](#)

ข้าพเจ้า ยอห์น ผู้ซึ่งเป็นพี่น้องของท่านทั้งหลายด้วย และเป็นเพื่อร่วมในการยากลำบาก และในอาณาจักรและความอดทนของพระเยซูคริสต์ ได้มาอยู่ในเกาะที่เรียกว่า ปัทมอส เนื่องด้วยพระวจนะของพระเจ้า และเนื่องด้วยคำพยานของพระเยซูคริสต์

10 ἐγενόμην ἐν Πνεύματι ἐν τῇ κυριακῇ ἡμέρᾳ, καὶ ἤκουσα
 ข้าพเจ้า-ได้-อยู่ ใน พระวิญญาณ ใน วัน ของ-องค์พระผู้เป็นเจ้า วัน-นั้น และ ได้ยิน
[G1096](#) [G1722](#) [G4151](#) [G1722](#) [G3588](#) [G2960](#) [G2250](#) [G2532](#) [G0191](#)

ὁπίσω μου φωνὴν μεγάλην, ὡς σάλπιγγος,
 ข้าง-หลัง ข้าพเจ้า เสียง ดัง ปรະดง แดง
[G3694](#) [G1473](#) [G5456](#) [G3173](#) [G5613](#) [G4536](#)

ข้าพเจ้าอยู่ในพระวิญญาณในวันขององค์พระผู้เป็นเจ้า และได้ยินพระสุรเสียงดังมาจากเบื้องหลังข้าพเจ้า เหมือนเสียงแตร

11 λεγούσης, {Ἐγὼ εἰμι τὸ Α καὶ τὸ Ω ὁ πρῶτος καὶ ὁ
 กล่าว-ว่า เรา เป็น ซึ่ง ἄλฟา และ ซึ่ง Ὡเมก้า ผู้-เป็น ที่-หนึ่ง และ ผู้-เป็น
[G3004](#) [G1473](#) [G1510](#) [G3588](#) [G0001](#) [G2532](#) [G3588](#) [G5598](#) [G3588](#) [G4413](#) [G2532](#) [G3588](#)

ἔσχατος; καὶ}, Ὁ βλέπει γράψον εἰς βιβλίον, καὶ πέμψον ταῖς ἐπιτά
 ที่-สุดท้าย และ สิ่ง-ที่ เห็น จง-เขียน ลง-ใน หนังสือ และ จง-ส่ง-ไป ถึง เจ็ด
[G2078](#) [G2532](#) [G3739](#) [G0991](#) [G1125](#) [G1519](#) [G0975](#) [G2532](#) [G3992](#) [G3588](#) [G2033](#)

ἐκκλησίαις: εἰς Ἐφεσον, καὶ εἰς Σμύρναν, καὶ εἰς Πέργαμον, καὶ εἰς
 คริสตจักร ที่ เอเฟซัส และ ที่ สเมอร์นา และ ที่ เปอร์กามัน และ ที่
[G1577](#) [G1519](#) [G2181](#) [G2532](#) [G1519](#) [G4667](#) [G2532](#) [G1519](#) [G4010](#) [G2532](#) [G1519](#)

Θυάτειρα, καὶ εἰς Σάρδεις, καὶ εἰς Φιλαδέλφειαν, καὶ εἰς Λαοδίκειαν.
 ธิยาทรา และ ที่ ซาร์ดิส และ ที่ ฟิลาเดลเฟีย และ ที่ เลาดิเซีย
[G2363](#) [G2532](#) [G1519](#) [G4554](#) [G2532](#) [G1519](#) [G5359](#) [G2532](#) [G1519](#) [G2993](#)

ตรัสว่า □เราเป็นอัลฟาและโอมก้า เป็นเบื้องต้นและเป็นเบื้องปลาย□ และ □สิ่งซึ่งเจ้าเห็น จงเขียนไว้ในหนังสือ และส่งหนังสือนั้นไปยังคริสตจักรทั้งเจ็ดที่อยู่ในแคว้นเอเชีย ถึงเมืองเอเฟซัส และถึงเมืองสเมอร์นา และถึงเมืองเปอร์กามัน และถึงเมืองธิยาทรา และถึงเมืองซาร์ดิส และถึงเมืองฟิลาเดลเฟีย และถึงเมืองเลาดิเซีย□

12 καὶ ἐπέστρεψα βλέπειν τὴν φωνὴν ἣτις ἐλάλει μετ' ἐμοῦ. καὶ ἐπιστρέψας,
และ ข้าพเจ้า-หันไป เพื่อ-ดู ว่า เสียง-ใด ที่ พุด กับ ข้าพเจ้า และ เมื่อ-หันไป
[G2532](#) [G1994](#) [G0991](#) [G3588](#) [G5456](#) [G3748](#) [G2980](#) [G3326](#) [G1473](#) [G2532](#) [G1994](#)

εἶδον ἐπτα λυχνίας χρυσᾶς,
ก็-เห็น เจ็ด คันประทีป ทองคำ
[G3708](#) [G2033](#) [G3087](#) [G5552](#)

และข้าพเจ้าเสียวมาเพื่อเห็นพระสุรเสียงที่ตรัสแก่ข้าพเจ้านั้น และเมื่อเสียวมาแล้ว ข้าพเจ้าก็เห็นคันประทีปทองคำเจ็ดคัน

13 καὶ ἐν μέσῳ τῶν λυχνίων, ὅμοιον βίβλον ἀνθρώπου, ἐνδεδυμένον
และ ใน ท่ามกลาง บัรดา คันประทีป ผู้-หนึ่ง-คล้าย บุร มุขย ทรง-สวม
[G2532](#) [G1722](#) [G3319](#) [G3588](#) [G3087](#) [G3664](#) [G5207](#) [G0444](#) [G1746](#)

ποδήρη, καὶ περιεζωσμένον πρὸς τοῖς μαστοῖς, ζώνην χρυσᾶν.
เสื้อ-คลุม-ยาว และ ทรง-คาด รอบ ที่ อก สายรัด ทองคำ
[G4158](#) [G2532](#) [G4024](#) [G4314](#) [G3588](#) [G3149](#) [G2223](#) [G5552](#)

และในท่ามกลางคันประทีปทั้งเจ็ดคันนั้น มีผู้หนึ่งเหมือนกับบุตรมุขย ทรงสวมเสื้อผ้ากรมพระบาท และทรงคาดผ้ารัดประคดทองคำที่พระสุระ

14 ἡ δὲ κεφαλὴ αὐτοῦ καὶ αἱ τρίχες λευκαὶ, ὡς ἔριον, λευκόν
ส่วน แล้ว พระเศียร ของ-พระองค์ และ หน้ เส้น-พระเศศา ขาว ด้ ขนแกะ, ขาว-ราว
[G3588](#) [G1161](#) [G2776](#) [G0846](#) [G2532](#) [G3588](#) [G2359](#) [G3022](#) [G5613](#) [G2053](#) [G3022](#)

ὡς χιών; καὶ οἱ ὀφθαλμοὶ αὐτοῦ ὡς φλόξ πυρός;
กับ หิมะ และ ซึ่ง พระเนตร ของ-พระองค์ ด้ ตั้ง เปลว ไฟ
[G5613](#) [G5510](#) [G2532](#) [G3588](#) [G3788](#) [G0846](#) [G5613](#) [G5395](#) [G4442](#)

พระเศียรของพระองค์และพระเศศาของพระองค์ขาวเหมือนขนแกะ ขาวเหมือนหิมะ และพระเนตรของพระองค์เหมือนเปลวเพลิง

15 καὶ οἱ πόδες αὐτοῦ ὅμοιοι χαλκολιβάνῳ, ὡς ἐν καμίνῳ
และ ซึ่ง พระบาท ของ-พระองค์ เหมือน ทองสัมฤทธิ์ ปรดจ ฤก-หลอม ใน-เตาไฟ
[G2532](#) [G3588](#) [G4228](#) [G0846](#) [G3664](#) [G5474](#) [G5613](#) [G1722](#) [G2575](#)

πεπυρωμένης; καὶ ἡ φωνὴ αὐτοῦ, ὡς φωνὴ ὑδάτων πολλῶν;
ให้-ร้อน-แดง และ ซึ่ง พระสุรเสียง ของ-พระองค์ ด้ ตั้ง เสียง น้ำ มากมาย
[G4448](#) [G2532](#) [G3588](#) [G5456](#) [G0846](#) [G5613](#) [G5456](#) [G5204](#) [G4183](#)

และพระบาทของพระองค์เหมือนทองเหลืองงาม ราวกับว่าพระบาทนั้นได้ถูกหลอมในเตาไฟ และพระสุรเสียงของพระองค์เหมือนเสียงของน้ำมากมาย

16 καὶ ἔχων ἐν τῇ δεξιᾷ χερὶ αὐτοῦ, ἀστέρας ἑπτὰ, καὶ ἐκ
และ ทรง-ถือ ใน พระ หัตถ์-ขวา มือ ของ-พระองค์ ดาว เจ็ด-ดวง และ จาก
[G2532](#) [G2192](#) [G1722](#) [G3588](#) [G1188](#) [G5495](#) [G0846](#) [G0792](#) [G2033](#) [G2532](#) [G1537](#)

τοῦ στόματος αὐτοῦ, ῥομφαία δίστομος ὀξεία, ἐκπορευομένη; καὶ ἡ
ซึ่ง พระโอษฐ์ ของ-พระองค์ ดาบ สอง-คม คม-กริบ ออก-มา และ ซึ่ง
[G3588](#) [G4750](#) [G0846](#) [G4501](#) [G1366](#) [G3691](#) [G1607](#) [G2532](#) [G3588](#)

ὄψις αὐτοῦ, ὡς ὁ ἥλιος φαίνει ἐν τῇ δυνάμει αὐτοῦ.
พระพักตร์ ของ-พระองค์ ด้ ดวง อาทิตย์ ส่อง-แสง ด้ ด้วย ซึ่ง ฤทธาบุภาพ ของ-พระองค์
[G3799](#) [G0846](#) [G5613](#) [G3588](#) [G2246](#) [G5316](#) [G1722](#) [G3588](#) [G1411](#) [G0846](#)

และพระองค์ทรงถือดวงดาวเจ็ดดวงไว้ในพระหัตถ์ขวาของพระองค์ และมีพระแสงสองคมที่คมกริบออกมาจากพระโอษฐ์ของพระองค์ และสีพระพักตร์พระองค์เหมือนดวงอาทิตย์ที่ฉายแสงด้วยกำลังของดวงอาทิตย์นั้น

- 17 Καὶ ὅτε εἶδον αὐτόν, ἔπεσα πρὸς τοὺς πόδας αὐτοῦ, ὡς νεκρός,
 และ เมื่อ ข้าพเจ้า-เห็น พระองค์ ก็-ล้ม-ลง ที่ แขนง พระบาท ของ-พระองค์ ตั้ง คน-ตาย
[G2532](#) [G3753](#) [G3708](#) [G0846](#) [G4098](#) [G4314](#) [G3588](#) [G4228](#) [G0846](#) [G5613](#) [G3498](#)
- καὶ ἔθικεν τῆν διεξίδαν αὐτοῦ ἐπ' ἐμὲ, λέγων Μὴ φοβοῦ;
 แล้ว พระองค์-ทรง-วาง ซึ่ง พระหัตถ์-ขวา ของ-พระองค์ บน ข้าพเจ้า ตรัส-ว่า อย่า กลัว-เลย
[G2532](#) [G5087](#) [G3588](#) [G1188](#) [G0846](#) [G1909](#) [G1473](#) [G3004](#) [G3361](#) [G5399](#)
- ἐγὼ εἶμι ὁ πρῶτος καὶ ὁ ἔσχατος;
 เรา เป็น ผู้-เป็น ที่-หนึ่ง และ ผู้-เป็น ที่-สุดท้าย
[G1473](#) [G1510](#) [G3588](#) [G4413](#) [G2532](#) [G3588](#) [G2078](#)

และเมื่อข้าพเจ้าได้เห็นพระองค์ ข้าพเจ้าก็ล้มลงแขนงพระบาทของพระองค์เหมือนกับคนที่ตายแล้ว
 และพระองค์ทรงวางพระหัตถ์ขวาของพระองค์บนตัวข้าพเจ้า โดยตรัสแก่ข้าพเจ้าว่า อย่ากลัวเลย เราเป็นเบื้องต้นและเป็นเบื้องปลาย

- 18 καὶ ὁ Ζῶν. καὶ ἐγενόμην νεκρὸς, καὶ ἰδὼν ζῶν εἶμι εἰς
 และ ผู้-เป็น ผู้-ทรง-พระชนม์ แม่ เรา-ได้-ตาย แล้ว แต่ ดู-เกิด เรา-มี-ชีวิต อยู่ ตลอด
[G2532](#) [G3588](#) [G2198](#) [G2532](#) [G1096](#) [G3498](#) [G2532](#) [G3708](#) [G2198](#) [G1510](#) [G1519](#)
- τοὺς αἰῶνας τῶν αἰώνων, καὶ ἔχω τὰς κλείδας τοῦ θανάτου. καὶ τοῦ
 ไป นิรันดร์ กาล สืบ-กาล และ เรา-ถือ ซึ่ง กุญแจ แห่ง ความ-ตาย และ แห่ง
[G3588](#) [G0165](#) [G3588](#) [G0165](#) [G2532](#) [G2192](#) [G3588](#) [G2807](#) [G3588](#) [G2288](#) [G2532](#) [G3588](#)
- ὑδίου.
 แดง-มรณา
[G0086](#)

เราเป็นผู้ที่ดำรงชีวิตอยู่ และได้ตายแล้ว และดูเกิด เรายังดำรงชีวิตอยู่ตลอดไปเป็นนิรันดร์ เอเมน
 และถือกุญแจแห่งเหล่านั้นแห่งนรกและแห่งความตาย

- 19 γράψον ὧν δι εἶδες, καὶ δι εἰσὶν, καὶ δι μέλλει γενέσθαι μετὰ
 จง-เขียน ὧน ดึง-ที่ สิ่ง-ที่ เห็น และ สิ่ง-ที่ เป็น-อยู่ และ สิ่ง-ที่ จะ เกิดขึ้น หลังจาก
[G1125](#) [G3767](#) [G3739](#) [G3708](#) [G2532](#) [G3739](#) [G1510](#) [G2532](#) [G3739](#) [G3195](#) [G1096](#) [G3326](#)
- ταῦτα.
 สิ่ง-เหล่านี้
[G3778](#)

จงเขียนสิ่งทั้งหลายซึ่งเจ้าได้เห็น และสิ่งทั้งหลายซึ่งกำลังเป็นอยู่ และสิ่งทั้งหลายซึ่งจะเกิดขึ้นในภายหลัง

- 20 τὸ μυστήριον τῶν ἐπτα ἀστέρων, οὓς εἶδες ἐπὶ τῆς δεξιᾶς μου,
 ความ-ลับ ลึกลับ ของ เจ็ด ดาว ที่ เจ้า-เห็น ใน ซึ่ง มือ-ขวา ของ-เรา
[G3588](#) [G3466](#) [G3588](#) [G2033](#) [G0792](#) [G3739](#) [G3708](#) [G1909](#) [G3588](#) [G1188](#) [G1473](#)
- καὶ τὰς ἐπτα λυχνίας τὰς χρυσῆς οἷ ἐπτα ἀστέρες, ἄγγελοι τῶν
 และ ซึ่ง เจ็ด คันประทีป ที่-เป็น ทองคำ-นั้น เจ็ด ดวง ดาว คือ-ทูตสวรรค์ ของ
[G2532](#) [G3588](#) [G2033](#) [G3087](#) [G3588](#) [G5552](#) [G3588](#) [G2033](#) [G0792](#) [G0032](#) [G3588](#)
- ἐπτα ἐκκλησιῶν εἰσὶν; καὶ αἱ λυχνίαι αἱ ἐπτα, ἐπτα ἐκκλησίαι εἰσὶν.
 เจ็ด คริสตจักร นั้น และ ซึ่ง คันประทีป ทั้ง เจ็ด คือ-เจ็ด คริสตจักร นั้น
[G2033](#) [G1577](#) [G1510](#) [G2532](#) [G3588](#) [G3087](#) [G3588](#) [G2033](#) [G2033](#) [G1577](#) [G1510](#)

ความลึกลับของดวงดาวทั้งเจ็ดดวงซึ่งเจ้าได้เห็นในมือข้างขวาของเรา และแห่งคันประทีปทองคำทั้งเจ็ดนั้น
 ดวงดาวทั้งเจ็ดดวงนั้นได้แก่พวกทูตสวรรค์ของคริสตจักรทั้งเจ็ด และคันประทีปเจ็ดคันซึ่งเจ้าได้เห็นแล้วนั้นได้แก่คริสตจักรทั้งเจ็ด